



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(4)XI

傳真文件

電話: 2150 8110

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式, 請各議員通過以下區議會撥款申請:

深水埗區議會文件 75/15:	「銀齡智達通」2015-2016 (耆色園主辦可健耆英地區中心 申請撥款 129,505.00 元)
深水埗區議會文件 76/15:	積極耆年展身「深」 (明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗) 申請撥款 107,725.00 元)

2. 隨函夾附上述申請文件, 供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否, 均請填妥夾附的回條, 並於二零一五年五月十八日(星期一)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定, 有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜, 若是以傳閱文件方式徵求通過, 則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意, 方獲通過。

深水埗區議會秘書張晶



二零一五年五月十一日

回 條

致：深水埗區議會秘書

經辦人：林詩雅女士

(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一五年五月十八日(星期一)或之前回覆秘書處。

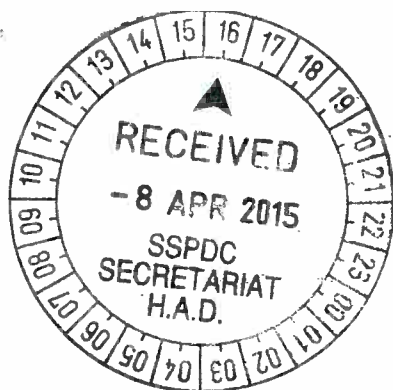
	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 75/15： 「銀齡智達通」2015-2016 (喬色園主辦可健耆英地區中心 申請撥款 129,505.00 元)			
深水埗區議會文件 76/15： 積極耆年展身「深」 (明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗) 申請撥款 107,725.00 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一五年 五 月 日



表格二

申請區議會撥款
深水埗區議會

Vetted ok.

Katherine
16/4/2015

申請文件檔號(只由本處填寫) 150085



申請預留撥款 /



申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)



區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用) /

1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱: 「銀齡智達通」2015-2016 /

(B) 性質: *文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) 社區教育 /

*請刪去不
適用者(C) 目的: 透過推廣活動如嘉年華會、義工培訓、健腦小組、街站等, 讓社區人士
認識認知障礙症, 從而學會及早識別及跟進。 /(D) 推行日期及時間: 2015 年 7 月 1 日至 2016 年 2 月 15 日 /
*上午/下午 時至 *上午/下午 時 /*請刪去不
適用者

(E) 策劃/籌備期: 7/2015 - 8/2015 /

(F) 申請撥款額: 129,505.00 元 /

(G) 舉辦地點: 深水埗區 /

(H) 內容: 見附件 /

(I) 對象: *區內居民/長者/青少年/其他(請說明) /

*請刪去不
適用者

(J) 預計參加人數/觀眾人數: (請註明義工/嘉賓人數) 見附件 /

(K) 宣傳和推廣方法: 橫額、張貼海報、派發單張、信件邀請 /

(L) 預計效益/成果: 見附件 /

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)

(2)

(M) 工作計劃/推行時間表:

行動	時間表
見附件	

(O) 門票分配安排(如適用): (請註明地點、形式, 例如: 公開發售/先到先得)
不適用

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 嗇色園主辦可健耆英地區中心／

Ho Kin District Community Centre For
Senior Citizens (Sponsored By Sik Sik
(英文) Yuen) /

(B) 註冊地址：

通訊地址： _____
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：

☐ 根據《_____條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☒ 為_____深水埗_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。 ✓

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼： (內部用) _____ (公開用 ³) _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____
請刪去不適用者	請刪去不適用者

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

2012年12月版

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 電話： 傳真： Email：	合辦機構：負責與主辦單位一同策劃及推行／
2. 電話： 傳真： 電郵：	合辦機構：負責與主辦單位一同策劃及推行／
3. 電話： 傳真： 電郵：	合辦機構：負責與主辦單位一同策劃及推行／
4. 電話： 傳真： 電郵：	合辦機構：負責與主辦單位一同策劃及推行／
5. 電話： 傳真： 電郵：	合辦機構：負責與主辦單位一同策劃及推行／



如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____



如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署
領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴	0	0	0
內部資源	0	0	0
贊助和捐贈(社署贊助)	0	5,000	5,000
其他(請說明: _____)	0	0	0
預算收入總額(a)			5,000

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 批准數額
						高	低	同	
開展禮									
1. 宣傳橫額	1	250	250		每面\$265X1=\$265 註 1、6		✓		
2. 背幕及舞台佈置	1	3000	3000	背幕製作費報價 約為\$2500-\$3000	最高資助額\$2150 註 2	✓			
義工培訓工作坊									
3. 工作坊物資	5	100	500	例如海報、單張、 文具、講義等等	海報每張\$10,最高資 助額\$400;單張每張 \$0.5, 最高資助額 \$500; 文具:非標準項 目,無標準成本; 講義 每本\$5, 最高資助額 \$1500				
4. 聘請職業治療師 (\$1300 每小時 x1 節 x5 間)	5	1300	6500	聘用合資格之職業 治療師,每小時收費 約\$1200-\$1300, 每 節1小時	非標準項目 無標準成本 註 3				

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動,來自參加者費用的收入(如有的話),不應在本項具列,而應另行於第 6 部分開列,該等收入須視作政府收入,不應回撥用以資助活動。

⁵ 撥款如用以購置資本物品,申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話,須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處 填寫)	預算開 支 ⁶			數目 (i)
						高	低	同	
C.智醒健腦站									
5. 易拉架 /	5 /	265 /	1325 /		每面\$265 註 1 最高資助額\$950	T ✓		P ✓	
6. 街站物資 (例如水、 茶點及文具等) /	5 次 /	120 /	600 /		文具:非標準項目,無 標準成本;茶點每人 \$10, 最高資助額 \$3000;飲品每人\$4, 最高資助額\$1200				
7. 教育單張/海報 /	500 /	1.5 /	750 /		海報每張\$10,最高資 助額\$400;單張每張 \$0.5, 最高資助額 \$500 註 1				
8. 評估表格 /	850 /	0.3 /	255 /	腦退化評估表 /	非標準項目 無標準成本 註 4				
9. 一般物資運輸 /			450 /	運送易拉架、單張 海報到各中心 /	最高資助額\$530 註 10		✓		
D.健腦訓練班									
10. 聘請職業治療師 (\$1300 每小時 x2 節 x5 班) /	10 /	1300 /	13000 /	聘用合資格之職業 治療師, 每小時收 費約\$1200-\$1300, 每節 1 小時 /	非標準項目 無標準成本 註 3				
11. 聘請健腦訓練導師 (\$600 每小時 x4 節 x5 班) /	20 /	600 /	12000 /	聘用合資格註冊健 腦操導師, 每小時 收費約\$450- \$800, 每節 1 小時 /	每小時\$250 最高資助額\$4000	✓			
12. 小組物資 (文具、講義等) /	10 /	50 /	500 /	影印講義、製作海 報, 上課供長者用 文具 /	文具:非標準項目,無 標準成本;講義每本 \$5, 最高資助額\$1500				
13. 健腦訓練道具 (米蘭 牌) /	10 /	250 /	2500 /	健腦米蘭牌供長者 練習用 /	非標準項目 無標準成本 註 5				
14. 製作教材套 /	175 /	190 /	33250 /	健腦教材套分派予 各長者中心長者 /	非標準項目 無標準成本 註 5				
15. 健腦訓練橫額 /	2 /	265 /	530 /		每面\$265X2=\$530 註 1、6			✓	
E.健腦米蘭牌簡介會									
16. 程序物資(講義、單 張、文具等等) /			500 /		講義每本\$5, 最高資 助額\$1500; 單張每張 \$0.5, 最高資助額 \$500; 文具:非標準項 目,無標準成本				

⁵ 撥款如用以購置資本物品, 申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話, 須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	標準開支 (只供本處 填寫)	相比標準開支			區議會 批准數額
						高	低	同	
F.健腦米蘭牌交流會暨嘉年華									
17、背幕及舞台佈置 /	1 /	3000 /	3000 /	背幕製作費報價約為\$2500-\$3000 /	最高資助額\$2150 註 2	✓			
18、租用音響設備(室內) /			2000 /		最高資助額\$2650		✓		
19、租用社區會堂/學校 /			3000 /		實報實銷				
20、典禮儀式 (由製作公司負責) /			2500 /	例如：典禮用之亮燈儀式 /	非標準項目 無標準成本 註 7				
21、交通費 (租用旅遊巴) /	6 /	1000 /	6000 /	接載長者到活動地點 /	每輛\$1600 最高資助額數 3200 註 8	T ✓	P ✓		
22、比賽獎品 /	8 /	250 /	2000 /	分 4 組比賽，每組有冠、亞軍獎 /	每組最高資助額\$520 註 9	✓			
23、比賽物資 /			500 /	由於比賽限時，需使用提示時間鐘及文具等物資 /	海報每張\$10,最高資助額\$400;單張每張\$0.5,最高資助額\$500;入場券每張\$0.8,最高資助額\$400;請柬每張\$4.6,最高資助額\$460;場刊每本\$5,最高資助額\$1500				
24、參加者禮品 /	150 /	6 /	900 /		每人\$6X150=\$900			✓	
25、場地佈置 /			500 /		最高資助額\$950		✓		
26、宣傳橫額 \$250 x 5 條=\$1250 /	5 /	250 /	1250 /		每面\$265， 最高資助額\$950 註 1、6	T ✓	P ✓		
27、教育單張/海報 /	500 /	1 /	500 /		海報每張\$10,最高資助額\$400;單張每張\$0.5,最高資助額\$500 註 1				
28、宣傳物資 /			800 /	彩色影印海報、單張、入場券、請柬、場刊等 /	海報每張\$10,最高資助額\$400;單張每張\$0.5,最高資助額\$500;入場券每張\$0.8,最高資助額\$400;請柬每張\$4.6,最高資助額\$460;場刊每本\$5,最高資助額\$1500 註 1				
29、一般物資運輸 /			300 /		最高資助額\$530 註 10		✓		
30、遊戲券 /	800 /	0.3 /	240 /		非標準項目 無標準成本 註 11				
31、攤位支架 \$350 x 7 個=\$2450 /	7 /	350 /	2450 /	攤位製作費報價約為\$350 /	每攤位\$320X7=\$2240	✓			
32、義工膳食費 /	25 /	37 /	925 /		每人\$37X25=\$925 (包飲品)			✓	
33、攝影(沖晒) /			150 /		最高資助額\$160		✓		
34、攤位佈置 /	7 /	150 /	1050 /		每攤位 \$400X7=\$2800		✓		

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	標準開支 (只供本處 填寫)	相比標準開支			區議會 批准數額
						高	低	同	
35. 長者紀念品	800	6	4800		每人\$6 最高資助額\$1800	T ✓		P ✓	
36. 攤位遊戲禮物	1200	7.5	9000	一般禮物需\$7.5- \$10	每攤位\$420 最高資助額\$4200	✓			
37. 參加者茶點	300	10	3000		每人\$10X300=\$3000			✓	
G.其他									
38. 社區幹事薪金	300 小時	45	13500	聯絡、文書、協助 舉辦整個活動	不低於法定最低工 資，並需確保依例繳 交強積金供款				
39. 雜項			230		總開支 10%				
預算開支總額(b)			134,505.00	批核款額合共					
				批核預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	129,505.00
-----------------------------------	-------------------

註 1: 項目 1, 5, 7, 15, 26, 27 和 28 宣傳費共\$5405

全區活動最高資助\$2650

分區活動最高資助\$1300

聚餐活動最高資助\$900

註 2: 全個活動背景及舞台佈置(項目 2 和 17)共\$6000, 最高資助額為\$2150

註 3: 導師費每小時\$250, 最高資助額為\$4000

全個活動聘請職業治療師(項目 4 和 10)共\$19500

註 4: 宣傳單張標準開支為每張\$0.5, 最高資助額為\$500

參加表格及章程標準開支為每張\$0.5, 最高資助額為\$500

註 5: 課程材料費標準開支為每人\$50, 最高資助額為\$1000

註 6: 全個活動橫額(項目 1、15 和 26)共\$2030, 標準開支為每面\$265, 最高資助額為\$950

註 7: 場地佈置最高資助額為\$950

註 8: 只資助由機構來回活動場地的支出

註 9: 只限每組前三名(資助額已包括三名獎額的總數)

註 10: 全個活動一般物資運輸(項目 9 和 29)共\$750, 最高資助額為\$530

註 11: 入場券標準開支為每張\$0.8, 最高資助額為\$400

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

耆色園主辦可健耆英地區中心
 深水埗區議會長者及康復服務工作小組
 香港復康會社區復康網絡
 明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗)
 鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心
 香港家庭福利會西九龍(麗閣)分會

主辦

合辦

「銀齡智達通」2015-2016

活動申請附件

(一) 整體目標

1. 向長者推廣配合健腦操運動、學習米蘭牌和認識認知障礙症，有助訓練記憶，預防認知障礙症；
2. 透過推廣活動，包括智醒健腦站、嘉年華會等，教育社區人士及長者及早識別早期認知障礙症徵兆，從而能夠及早轉介予適切服務。

(二) 活動內容、目標、日程及預計成效

活動形式	目標	內容	時段	對象	預計成效
A. 開展禮	透過典禮活動，簡介計劃內容，以作為計劃的開幕。	1) 嘉賓致詞 2) 開展儀式 3) 簡介計劃內容及體驗部分活動	1/8/2015(六) 或 22/8/2015(六)	長者 護老者 義工 社區人士	約 100 人次
B. 義工培訓工作坊	1) 讓義工掌握簡短智能測驗表的使用方法 2) 學習教材套及記憶力訓練“米蘭牌”的玩法	1) 為協助智醒健腦站、健腦米蘭牌交流會及嘉年華之義工提供培訓，內容包括認識認知障礙症及如何使用簡短智能測驗表 2) 教授義工如何使用教材套及健腦遊戲“米蘭牌”的玩法和技巧，以便協助其後一系列活動進行	9-11/2015	義工	約 80 人次接受培訓
C. 智醒健腦站	1) 接觸社區人士	在深水埗區內設立宣	9-12/2015	社區人士	向約 750 人

	推廣認知障礙症訊息； 2) 發掘有需要之長者進行簡短智能測驗	傳街站，以易拉架及橫額等宣傳認知障礙症訊息，發掘有需要長者，安排轉介服務		護老者 長者	次推廣認識認知障礙症 (150 人 x 5 次) = 750 人次 長者義工人數約 80 人
D.健腦訓練班	健腦訓練活動分兩個課程進行： 1) 健腦課程(1)： 由職業治療師帶領，透過多方面的講解，讓長者認識認知障礙症 2) 健腦課程(2)： 由註冊健腦操導師帶領，教授長者學習各項健腦訓練練習	由健腦站或其他服務轉介之長者安排參與健腦訓練活動 1) 健腦課程(1) 根據教材套內容進行健腦多面體訓練共 2 堂 2) 健腦課程(2) 學習健腦遊戲“米蘭牌”2 堂及健腦操訓練 2 堂，共 4 堂	9-11/2015	長者 護老者	每 班 約 10-20 人 x 5 間 x 6 堂 =300-600 人次 長者義工人數 20 人
E. 健腦米蘭牌簡介會	簡介「米蘭牌交流同樂日」詳情，讓參加掌握比賽規則、報名方法及流程等等	講解比賽規則、報名方法及流程等等，並邀請區內長者參加健腦米蘭牌交流會，讓長者一起進行“米蘭牌”交流比賽	10/2015	義工 參加者	約有 100 人次
F. 健腦米蘭牌交流會暨嘉年華	交流會 (上午) 鼓勵社區內長者積極參與健腦米蘭牌活動	健腦米蘭牌交流會初賽	5/12/2015 或 12/12/2015 (星期六)	社區人士 護老者 長者 義工	約有 300 人次
	嘉年華 (下午) 1) 透過健腦操運動示範及攤位遊戲讓社區人士、長者及護老者認識認知	1) 健腦米蘭牌交流會總決賽 2) 健腦操運動示範及推廣 3) 義工嘉許禮 4) 攤位活動，主題以			

	障礙症及預防方法 2) 推廣健腦米蘭牌活動 3) 嘉許參與一系列活動之義工	遊戲形式，讓參加者認識認知障礙症及預防方法為			
--	---	------------------------	--	--	--